2016台灣國際錄像藝術展：負地平線
2016/11/19
關鍵自製專題

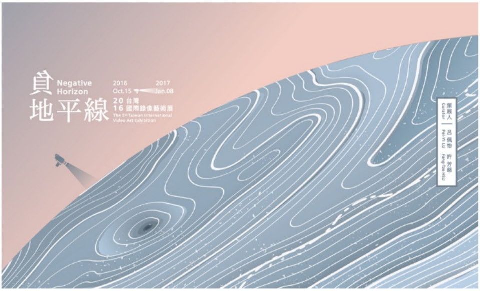
0 / 4 封面故事
2016台灣國際錄像藝術展：負地平線

1 / 4 導讀文章
【負地平線】策展人報告： 影像為何而動？

2 / 4

SHOPBOP 美國直運臺灣．免運費
Cambridge Satchel Push L...
立即購買

0 / 4 封面故事



2016台灣國際錄像藝術展：負地平線

2016第五屆台灣國際錄像藝術展主題「負地平線」（Negative Horizon），由策展人呂佩怡、許芳慈策畫本展，探討當跨國/界移動逐漸成為日常生活之必須，移動是拓展了我們的眼界、認識與感受，抑或透過合理化的流動蒙蔽潛在的剝削？「負地平線」指涉那些「可視之外」的景況，期盼透過藝術家之眼及各種機械性之外的動態影像，使個人生命敘事與當代全球社會共享的歷史現實顯影。

Guggenheim Museum

Sun Yuan & Peng Yu: Artists at Work
This artistic duo uses robots in their work—see inside their studio.

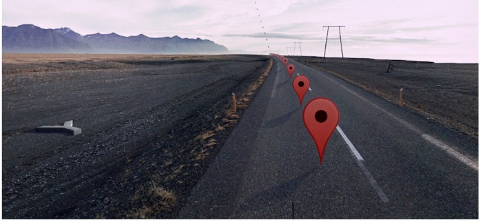
分享這個專題：

2 / 4
上一則 下一則

1 / 4 導讀文章

2016/11/19, 藝文by **精選轉載**

【負地平線】策展人報告： 影像為何而動？



文：呂佩怡 / 許芳慈

「影像為何而動？」第五屆台灣國際錄像藝術展「負地平線」由影像的本體論出發，探討「動態影像的歷史進程如何交織著當代迫遷離散的個體生命」，以展覽所在地 - 北投為參照，視北投為台灣百年移動史的縮影，由地方到全球，召喚觀者的感性能動。

展覽標題「負地平線」一詞，藉法國哲學家保羅·維希留（Paul Virilio）探討速度 - 影像 - 現代性暴力系列書籍之一的L'Horizon négatif (1984)，批判性地將哲學意象的「負」置換為影像載體之底片負像，探問視覺上的平坦滑順，究竟象徵著效率的無阻，還是欲求的深淵？以物質性、身體感與在地脈絡詮釋此展覽標題。

Negative既有消極、否定與陰性意象，也是底片的物質性與時間感，託寓著影像在載體上顯影的過程。Horizon是天與地之間動態的「界」，依據天候環境與觀者視角而異，將Horizon從地平線與界限延伸至視域，乃至全球化之跨國移動中可能的臨時集結。當Negative與Horizon結合成為此次台灣國際錄像展標題，「負地平線」指涉那些「正（常）可視」之外、之後、之下、之反面...的景況，這些不可視迫待可視，尤其當跨國 / 跨界移動逐漸成為日常生活之必須，移動是拓展了我們的眼界、認識與感受，抑或透過合理化的流動蒙蔽潛在的剝削？

Photo Credit:高重黎/2016TIVA

台灣影像藝術先驅高重黎以克里斯·馬克1962年的經典散文電影〈堤〉為對話對象，批判影像、帝國與資本勾結。

2016年台灣國際錄像藝術展「負地平線」將從不同面向緊扣「移動」，包括邀請與國際徵件共計27位國內外的藝術家（團隊）參與：台灣影像藝術先驅高重黎以克里斯·馬克1962年的經典散文電影〈堤〉為對話對象，批判影像、帝國與資本勾結；多明妮可·貢札雷斯·佛斯特（Dominique GONZALEZ-FOERSTER）與楊俊，分別從王家衛的香港與楊德昌的台北，淬煉出亞洲新興都會的異化與游移。

同樣以電影為美學援引，錄像藝術家程然則以467分鐘的動態影像向電影致敬；喬恩· 凱茨（Jon CATES）挾持1930年代西部電影的影像敘事，以當機美學介入屏幕政治，使潛在於美國國族主義中集體無意識的暴力顯影；Futoshi MIYAGI、阮純詩（Trinh-Thi NGUYEN）與露西·戴維斯（Lucy DAVIS）也同樣以動態影像檔案為命題，藉敘事鬆動影像形式，重組影像與記憶政治的關聯。

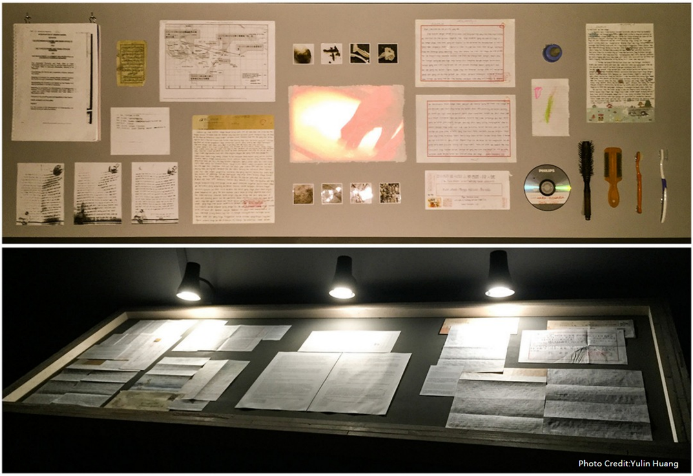


Photo Credit:Yulin Huang

來自印尼雅加達的藝術家雙人組，伊旺·安米特與蒂塔·薩利娜，延續2015年於亞洲雙年展中進行之社會介入行動，以及兩件展出的錄像作品〈壽〉與〈灑鹽於海〉中，對於非法移工與印尼青壯年勞工人口外移的關注，提出〈飄零而形不離影〉創作計畫。

Photo Credit涅斯托爾．席爾/2016TIVA

古巴藝術家涅斯托爾·席爾以作品詢問「認同是甚麼？」，訪談許多曾在機場或經過邊界控管區被刁難的人們，他們訴說著自己的經歷，如何被對待、怎麼可以安全離開等，他們一面敘述，一面把護照上被註記「問題者」的特殊貼紙撕下，轉貼到藝術家個人的身分證件上，直到這張證件被各式貼紙層層疊疊的覆蓋，無法看見原本樣貌。

面對失去歷史的記憶，紀錄片導演劉吉雄的關懷，逼迫我們反思冷戰結構下遭遺忘噤聲的澎湖難民營；王虹凱將日據時期由「蔗農組合」填寫的「甘蔗歌」為載體，用工作坊集結，重新連結受迫的身體經驗；這也呼應印尼雙人組蒂塔·薩利娜與伊旺·安米特（Tita SALINA / Irwan AHMETT）長期關注印尼非法移工的世界勞動經歷，強調結構暴力下受迫者的能動性。

張乾琦以自身的移動現實對應著兒女出生前後，於其所到之處採集的搖籃曲，私密揪心呈現由攝影作品組成逐格動態影像。納達弗·阿索爾（Nadav ASSOR）在以色列與巴勒斯坦邊境，進行的地景繪測影像動員；高山明（Akira TAKAYAMA）為北投量身打造的聲演旅途〈北投異托邦〉，此兩位藝術家作品期盼以觀者的身體經驗與記憶完成影像的動感/感動。

「負地平線」展覽著眼於影像與其物質性的敘事，藉著底片膠卷、機器、物件、文獻等裝置，在放映之外，策動視覺、觸覺、身體感知乃至記憶。期盼透過藝術家之眼及各種機械性之外的動態影像，使個人生命敘事與當代全球社會共享的歷史現實顯影。

展覽資訊

名稱：【負地平線】2016台灣國際錄像藝術展
時間：2016/10/15 - 2017/01/08
地點：鳳甲美術館（台北市北投區大業路166號11F）
詳情請點擊

責任編輯：黃郁齡
核稿編輯：楊之瑜

SHOPBOP
美國直運臺灣 - 免運費
BB Dakota Edisto Dress
Soft pleats lend subtle texture to this voluminous BB Dakota dress. Hook-an…
立即購買

SHARE：
訂閱此作者
收藏文章

2 / 4 專題文章

2016/11/22, 藝文by Yulin

【負地平線】專訪藝術家高山明：坐上機車，在腦中劇場窺見〈北投異托邦〉

Photo credit:Yulin Huang

受訪：高山明（北投異托邦計畫策劃）、林立騎（北投異托邦團隊Port B執行）
翻譯：葉佳蓉

> 外公正在看電視新聞，北投公園一堆人拿著手機狂奔，問我在幹什

> 麼，身為大師的我，只好幫他下載寶可夢，收服家裡的妙蛙種子，他戰戰兢兢打開Line以外的應用程式，走到公共浴室，啟動VR模式，浴缸裡面有個東西，是從來沒看過的寶貝！外公跟我狂丟寶貝球。只是，對方一動也不動，疑惑地看著我們，他看起來是一名軍人。
>
> 「你們看得到我嗎？」軍人問。
>
> 「我老歸老，老花眼還難不倒我」外公說。
>
> 我揉了揉眼睛，青年跟寶可夢一樣，不存在於螢幕以外的世界。
>
> 「老公，那個不是寶可夢......」但是我說不出話來。
>
> --陳又津《老兵寶可夢》

〈北投異托邦〉這個作品在負地平線（台灣國際錄像藝術展）中的定位？

艾倫．狄波頓在《新聞的騷動》提到，嚴肅的新聞對大眾而言很難引起興趣，若要對任何一項資訊產生興趣，就必須能夠為該項資訊賦予「定位」，如同給你一張藏寶圖，但地圖上指引的寶藏你一點也沒有興趣，那麼這張藏寶圖對你而言沒有意義。

作為鳳甲美術館2016台灣國際錄像藝術展中的其中一件作品，〈北投異托邦〉這件以導覽帶領觀眾體驗的作品，在整個展場裡滿滿的錄像作品中，似乎顯得有些格格不入，這件作品是由藝術家高山明（Takayama Akira）與Port B團隊[1]以北投在地作為發想，製作的一件參與式的計劃型創作。

對作品有興趣的觀眾需要提前於網頁或電話預約，並乘坐北投當地特有的計程車司機[2]的機車，遊覽由藝術家安排的八個景點，包含：摩托計程車招呼站、鳳凰閣、舊公娼檢查所、舊偕行社、舊台北衛戍病院、中心新村、硫磺谷，到達景點後需戴上自備的耳機，掃描現場的QRcode後，聆聽由台、日的文學創作者：溫又柔、管啟次郎、瓦歷斯．諾幹、陳又津，依據史料重新創作的故事。

「天啊，好麻煩。」看這件作品要花上你至少一個半小時，預約體驗作品的這天還烏雲密布，果不其然坐上車之後下起了雨，一開始還是綿綿小雨，到倒數第二站中心新村的屋簷下，雨瘋狂的下，穿著黏答答的雨衣，還要一邊擔心手上的手機會不會隨時沒電，會不會因為淋了雨壞掉，但在看完整個展場的作品後，〈北投異托邦〉卻是讓我印象最深刻的作品，到底是為什麼？

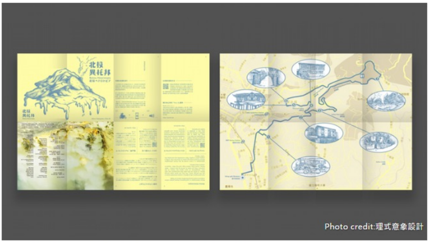


Photo credit:理式意象設計

〈北投異托邦〉計畫是日本的都市劇場導演高山明與團隊Port B於2013年東京藝術節發表的〈東京異托邦〉構想與執行架構為藍本，進行跨國實踐。照片中為〈北投異托邦〉作品的紙本地圖。

「有效的再現」這件事．一點都不簡單

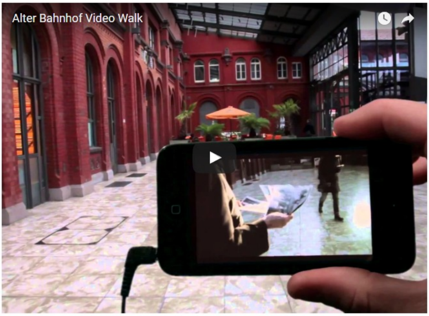
> 2014年底，據估計共有三十億人口使用網路。根據Google的預估，2019年底，上網人數將達到五十億。這不只是另一種形式的大眾傳媒，更是第一個世界性的媒體。全球網絡最顯著的用途之一是創造、傳送和觀看各種影像，從照片到影片、漫畫、藝術和動畫。
>
> 其數量之驚人，每分鐘，上傳到YouTube的影片總長度多達一百個小時。每個月，人們在這個網站上觀看的影片總長度長達六十億小時。（別忘了YouTube是在2005年才創立的）。同樣是在2011年，造訪YouTube的人次為一兆。
>
> --尼可拉斯．莫則夫《給眼球世代的觀看指南》

人類所有的創造形式，都可以說是一種「再現」，凡舉新聞、文學、藝術，而在網路越加神速發達的世代，透過科技，再現就技術面而言，變得一點也不困難。我們隨時能透過科技產品拍攝一張照片或影片，用網路將手邊的影像傳送到公眾平台上，又有甚者，透過社群媒體直播、網路電話，更能快速連結彼此。但我們真因為科技的發達而深化了對再現對象的感受嗎？

專門研究戲劇的高山明老師說，「如果要體驗這次〈北投異托邦〉地圖中其一經過的陽明山美景，最快的方式其實只要透過網路，用手機搜尋『陽明山』這個字，一下子就能找到影片，實際觀賞這些影片的時候，也能體會到影中想要傳達出那樣瑰麗的景色，並輕易的說出：『好漂亮喔。』這樣的話，但跟實際到了陽明山一邊走一邊看，然後說出：『好漂亮喔。』就結果而言，好像沒有太大差別。」

今年開始高山明在東京藝術大學教授影像研究這門科目，其中「新媒體藝術」也在老師的教授範圍之中，他拿起自己的手機一邊說：「雖然也會使用IPhone，但並不是所有的科技產品都很熟悉」，與其追求用新技術來找到表現戲劇的方式，他反而想強調回歸到戲劇更原始概念的部份去思考，這個科技、技術本身的演化是怎麼被形成的。

〈北投異托邦〉透過地圖指引、實際遊走、透過機器聆聽這樣多元素方式呈現，另我想起另一件曾在2012年卡賽爾文件展展出的作品，加拿大藝術家Janet Cardiff的《舊火車站漫遊》（Alter Bahnhof Video Walk）【3】，不同的是Cardiff用手持Ipod的視覺與聽覺，一種近似VR的方式讓你進入影片中的時空，而高山明透過耳機內的故事朗誦，在觀者腦中形成一道歷史與現實之間的時空劇場。



五感交織的體驗：看地圖、搭機車計程車、聆聽改編史實的幻想小說

關於為什麼選擇以相對看起來很原始的形式，印出紙本地圖，加上聽故事的方式，讓觀眾去體驗作品，高山明老師是這樣回答的：「整體的地圖包含一個很重要的部分，這次我們是搭乘機車（註一）去參訪這些景點，坐在一個不認識的人騎著的機車背後，抓著車桿，戴著安全帽，心裡想說：『這個人行不行啊？』然後你要把自己的生命交給對方，中間有種依存感，而且有種很強的信任感，去完成這趟旅程。」

不管是第一次到北投，還是身為一個北投的在地人，或深或淺帶著某種認知來體驗〈北投

異托邦〉的觀眾，從搭上機車的這段時間，透過聊天一邊聽著司機講他認識的這個北投，其實也是這個計畫很重要的一部分，然後到各個定點去聽的那些故事，在腦中成形的，是另一個已經是現在「看不到」、「不存在」的北投，作品希望完成的，就是這些體驗交織在一起的成果。

如果想認識的是北投官方的歷史，可能就會去找那種地方文獻誌或地方導覽員，整個計畫中所介紹的這些點，或者是針對這些點所虛構的故事，其實是北投很片面的一個部份。相對一個宏觀的北投樣貌，反而〈北投異托邦〉是透過去凸顯一些很微小的點，去感受一個很個人性的生命歷史，包含觀眾坐機車司機的後座，聽司機講話的過程，越來越認識到他的經驗、他做這行經歷的個人歷史，對高山明與PortB來說，整個計畫更重要的，反而是這些屬於每個微小的個人史所串聯起來的東西。

並不在說這些大歷史或大敘事並不重要，畢竟在體驗時，文本中還是有去介紹每個選擇的景點，由林立騎撰寫了景點的年表或根據史實的介紹，他並不是想要著重任何一方，或著重那些很官方史實的東西去做的，而是希望去呈現一個不同認知的可能性跟樣貌。所以他才會覺得能涵納正確的史實部份於作品之中，也是很重要的。

Photo credit: Jerry Kan

體驗北投異托邦這件作品，必須搭上專屬的北投機車計程車遊歷安排好的七個景點，並在每個點聆聽由史實改編的創作故事。圖為搭乘機車計程車一景。

如何思考戲劇的起源：日本田邊祈福舞

日本戲劇的起源，有一派說法是過去日本農業種稻人家，在撥種的時候為了祈求好天氣、祈求豐收，在田邊進行一些拜神或是娛樂神的儀式，所以才會有跳舞、唱歌這些行為，也就是所謂的「田邊祈福舞」[4]。

但是在田邊演出的表演活動，住在村子裡的人就看不到了，為了讓這樣的歡樂與村內的居民一同分享，於是他們把這個表演的形式搬到了村落裡，或在其他地方進行。其中一套說法是這些搬到其他地方進行的地點，最後就演變成神社那些祭神的表演形式，所以日本戲劇的發展其實也是一開始把某一個現地製作的演出斷根，搬到某個地方去進行演化，這些過程中的編排與挪用變成了現在的戲劇。

戲劇的發展本身就是一個技術論的形成，從一個場所移動到另一個場所的所有改寫與更動，這些行為就是一種技術。現在要記錄一件事情的發生，或呈現某個想法，可以拿手機拍下一段影像後，移動到另外一個地方播放，其實仔細想想這樣的衝擊是蠻大的。正因為技術變化如此劇烈，也促使我重新思考自己跟媒體或是媒介之間的關係，就好像我們這次在國際錄像藝術節中涵蓋了這件〈北投異托邦〉的作品，也是一個很值得思考的問題。

重新思考不透過影像卻能體驗到現場，又或如何在媒體充斥的時代，和別人一起共享一件事情是否還有其他的可能性，對高山明來說還是一個持續進行但重要的思考。「當然，大家一起在螢幕前看同樣的影像也是一種共享，不過自己現在想要強調的，在尋找的是另外一個把這個現地製作的東西拔除並可以轉移的方法，剛剛提到原本現地製作的東西被移動到另一場所整個被編輯的過程，所以現在主要思考現場體驗能夠透過非影像的方式，有沒有其他方式能夠傳達或保留。這就是為什麼剛剛提到與其用新科技來呈現，更想要思考技術論的問題。」

天主堂
溫泉路108號
Photo credit: Jerry Kan

到達地圖上的定點後，計程車司機會在一旁等待聽眾聽完故事，有時也會插上幾句話聊聊他們所認識這個地點的北投。

收費
取藥
掛號
Photo credit: Jerry Kan

廢棄的舊公娼檢查所，是北投異托邦的景點之一。走入廢墟內，仍能看到過去遺留下來的醫療建築殘景。

異托邦要帶我們到哪裡去？

「異托邦」這個字，其實是高山明之前與朋友的聊天中所想到的概念：「傅柯所寫的異托邦其實是在鏡子裡面的世界，就是鏡子裡面映照出我們的樣子，但是鏡子裡面的空間，是我們不能觸碰的。在這件作品中我們所去的每一個訪問地，不管是計程車站、鳳凰閣這些地點，這些實際存在的地點，能透過故事創造出一面鏡子，映照出一個與真實相近但非真實的空間，這些故事裡面提供了這些想像，就是這些鏡子裡異托邦的空間，它是我們雖然可以聽到的，可以想像的，但是卻無法進入或觸摸的。」

或許正因為這面由所有微小的歷史所創造的異托邦，讓觀者暫時找到一面可以從現實脫出的空間，更重要的是透過〈北投異托邦〉整個作品所創造的這面鏡子，照見並反思自身與真實世界的關係。淋著雨走在中心新村的一片即將拆除了老眷村，雨模糊了景色伴隨耳機裡的故事，整個旅程像是做了一場夢，如此虛幻卻又歷歷在目。

備註：本作品採預約制，摩托計程車資500元，請填寫線上報名表。

- 【註1】：高山明先生於2002年創立的PortB致力於擴展劇場的概念，以都市地景其居民

的生命網絡為戲劇美學理念與劇場空間的沃土，透過各類都市劇場的發表與藝術節慶的籌劃，乃至實際參與都市規劃等社會參與，過去數十年除了積極參與日本藝術節與多項都市空間活化的計畫，更多次受邀於歐洲進行大型的公共創作計劃。

本次以北投為發想進行的《北投異托邦》延續PortB於2013年於東京藝術節發表的《東京異托邦》(Tokyo Heterotopia)的構想與執行架構為藍本，將當時設計東京地景導覽的手機應用程式轉化為一套結合廣播劇與實地踏查的北投小旅程，使在北投參與的觀眾將可以在兩個小時之內到訪六至八個位於北投蘊含獨特亞洲生命經驗的景點。

-

【註2】：機車計程車是北投獨有的文化，北投位於鄰近陽明山的位置，地形高低起伏，日治時期北投興起的溫泉酒店性服務，成為酒店小姐愛用的交通工具之一，近年酒店文化沒落，當地居民仍習慣機車計程車來做為代步工具。

- 【註3】：Cardiff的作品提供了另外一種在城市當中「行走」的經驗。這樣的經驗其實和日常生活的經驗非常相似：走在路上聽耳機覺得自己像是MV的主角、等紅綠燈過馬路邊看手機傳訊息，每個人都身在人群當中，卻都有自己的小時空。引自朱盈樺部落格文章：Janet Cardiff, Alter Bahnhof Video Walk, 2012
- 【註4】：田邊祈福舞，原文為田の遊び（Ta no asobi），直譯為在田邊遊戲，為求貼近原意，筆者在此譯為「田邊祈福舞」。

延伸閱讀：【負地平線】台灣國際錄像藝術展線上展覽：北投異托邦

展覽資訊

名稱：【負地平線】2016台灣國際錄像藝術展
時間：2016/10/15 - 2017/01/08
地點：鳳甲美術館（台北市北投區大業路166號11F）
詳情請點擊

責任編輯：黃郁齡
核稿編輯：朱家儀

SHOPBOP 美國直運臺灣 - 免運費

Cambridge Satchel Push Lock Bag
A small Cambridge Satchel bag composed in rigid le...

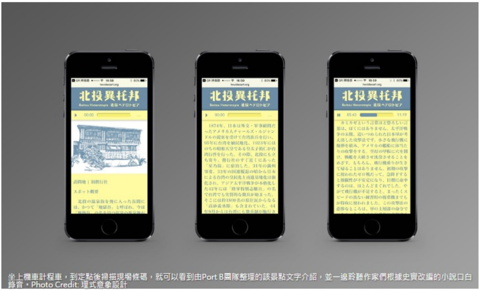
BB Dakota Edisto Dress
Soft pleats lend subtle texture to this voluminous...

SHARE： 訂閱此作者 收藏文章

3 / 4 | 專題文章

2016/11/20, 藝文by Yulin

【負地平線】台灣國際錄像藝術展線上展覽 ：〈北投異托邦〉



坐上機車計程車，到定點後掃描現場條碼，就可以看到由Port B團隊整理的該景點文字介紹，並一邊聆聽作家們根據史實改編的小說口白錄音。Photo Credit: 理式意象設計

〈北投異托邦〉計畫是日本的都市劇場導演高山明延續其團隊Port B於2013年東京藝術節發表的〈東京異托邦〉構想與執行架構為藍本，進行跨國實踐。

高山明將北投豐富的人文地景作為都市劇場的特定場域，此計畫將從一張特別為這件作品繪製設計的地圖開始，帶觀眾走訪七個具特殊歷史意義之地點：鳳凰閣、白園、軍醫院、眷村、地熱谷、過去的性病檢查所，以及計程摩托車榕樹下休息站。

參與計畫的台日作家包括管啟次郎、溫又柔、陳又津、瓦歷斯·諾幹，他們為這些地點量身撰寫文字，錄製廣播劇。觀眾可搭乘當地的計程摩托車參訪這些地點，感受別具在地風味的移動狀態，在現場使用智慧型手機下載這些聲音檔案，聆聽這個聲演旅遊劇場所呈現這百年來東亞／東南亞移動史的北投地方故事。

Photo credit: Jerry Kan

觀眾可搭乘當地的計程摩托車參訪這些地點，感受別具在地風味的移動狀態，在現場使用智慧型手機下載這些聲音檔案，聆聽這個聲演旅遊劇場所呈現這百年來東亞／東南亞移動史的北投地方故事。

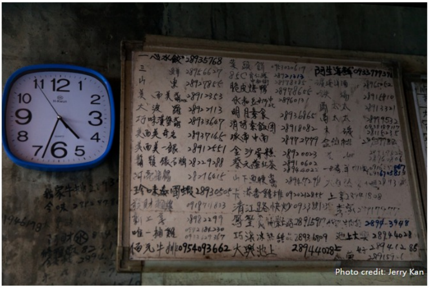
全台灣只有溫泉勝地北投地區才有的服務之一，這就是摩托計程車。不僅載送觀光客前往溫泉，附近居民通學或通勤時間來不及時也會利用。白天可以送便當到公司，可以送抱著購物袋的女性們回家，還可以幫雙方都在工作的夫婦從托兒所或學校接小孩，送小孩到補習班。摩拖計程車司機還能代繳交水費電費，協助年長者們前往醫院，甚至幫忙到區公所辦理各種手續。

Photo credit: Jerry Kan

〈北投異托邦〉第一站：計程摩托車榕樹下休息站。

Photo credit: Jerry Kan

〈北投異托邦〉第一站：計程摩托車榕樹下休息站一景，



〈北投異托邦〉第一站：計程摩托車榕樹下休息站一景。

〈北投異托邦〉第二站：鳳凰閣。由台灣作家陳又津改編北投曾作為越戰性服務度假勝地的這段歷史，寫為故事「地獄的假期」，觀者可透過現場QR code聆聽故事，一邊欣賞現場周邊景色。

Photo credit: Jerry Kan

從戰後到60年代，活用此地溫泉地的景色與氣氛，北投成為許多台語電影的拍攝場景，還被稱為「台語電影的好萊塢」。在此拍攝的電影不僅在台灣受到好評，在東南亞各國也受到歡迎。其中的一處電影攝影場地，就是鳳凰閣溫泉旅館。

北投旅館的歷史，是伴隨日本統治時代一同展開的。1895年台灣確定割讓給日本，翌年的1896年北投很快出現了最初的旅館，那是由大阪移居而來的平田源吾所開設的「天狗庵」。平田離開原本任職的大阪警察署後，進入因經營礦山而致富的住友財閥從事礦業研究，以開發金礦為目標渡海來台。不過他的目標並未實現，卻因此苦於受傷與腳氣病，所以才注意到北投的溫泉。他之後買下一處民家開設了旅館。當時全台各地居民仍對日軍進行激烈武力抵抗，且一直持續到1910年代中期，即便如此，在天狗庵開張數個月後，「松濤園」也隨之開張，往後旅館數量不斷增加，1929年共有24館，35年共有35館。而1937年到訪北投的觀光客人數，達到一年5萬人之譜。

60年代處於經濟高度成長期的日本上班族，公司舉辦「慰安旅行」數量增加；1965～1972年發生越戰，作為美軍士兵「休息復原計畫（R&R，Rest and Recreation）」休假訪問地之一，北投承接「性與觀光」的旅行業務，讓此地以性產業為主，熱鬧地發展起來。1975年旅館數量增加到63館，但1979年起因廢娼政策而漸次停業，到了1996年減少到只剩17間旅館。現今北投的旅館數量又再次回升，並開始產生出了新的觀光形式。

Photo credit: Jerry Kan

舊公娼檢查所，聆聽由台籍日文作家溫又柔創作的「一點都不髒」。

Photo credit: Jerry Kan

已廢棄的舊公娼檢查所，是〈北投異托邦〉的景點之一。走入廢墟內，仍能看到過去遺留下來的建築殘景，現場突然撞見的幾個酒瓶，讓人分不清是什麼時候就留在這裡的。

1966年以降，此處被當作北投娼婦們的性病檢查所來使用。1965年到72年為止，台北成為越戰美軍們「休息復原計畫（R&R，Rest and Recreation）」的休假訪問地。1966年中華航空最初的國際航線，就是台北 - 西貢間的航線。這段期間共有20萬人次的美國人來訪台北，大概在台北消費了5000多萬美元。越戰期間的R&R計畫休假訪問地除台北之外，其他尚有泰國、香港、沖繩、火奴魯魯等地。在台北則於1969年設置台北性病防治所，以從事性產業的女性為對象，進行性傳染病檢查。

舊偕行社

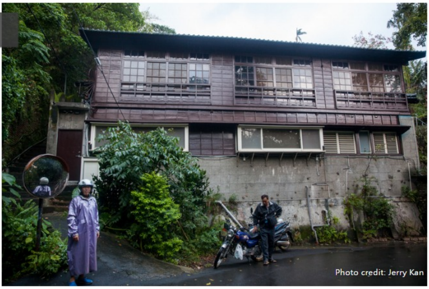


Photo credit: Jerry Kan

深入北投溫泉街最底部的山谷，有一處過去稱為「地獄谷」，現在則叫做「地熱谷」的溫泉水源地。以療養軍人為目的，主導開發北投的大日本帝國陸軍，在1898年搭蓋此建築並引來溫泉水，這便是日本陸軍軍官的聯誼親睦團體「偕行社」所屬溫泉設施。此建築物為全檜木造的日式二層建築，據說地下至今仍有接著溫泉水源的浴場。

Photo credit: Jerry Kan

酋偕行社旁的溫泉一景，現場聆聽由日本作家管啟次郎的「北投，犬之記憶」，聆聽時現場正好有幾隻野狗經過，腦中的故事場景歷歷在目。

大日本帝國陸軍建設的醫院，至今仍留在北投，便是這酋台北衛戍病院。

Photo credit: Jerry Kan

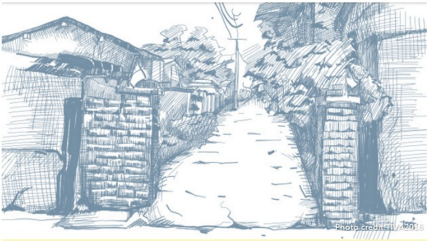


Photo credit:TIVA2016

過往由大日本帝國陸軍建設的酋台北衛戍病院，戰後其中一部份改建為國民黨軍隊相關人士的居住區域，稱為「中心新村」，現在仍存於北投。本站可聆聽由作家陳又津撰寫的作品「老兵寶可夢」

最後一站硫磺谷，景色壯麗，現場可聆聽由台灣作家瓦歷斯．諾幹的作品：「來到Kipatauw的Patauw」

備註：本文介紹文字由北投異托邦團隊Port B林立騎撰寫。

本作品採預約制，摩托計程車資500元，請填寫線上報名表。

展覽資訊

名稱：【負地平線】2016台灣國際錄像藝術展
時間：2016/10/15 - 2017/01/08
地點：鳳甲美術館（台北市北投區大業路166號11F）
詳情請點擊

責任編輯：黃郁齡
核稿編輯：翁世航

SHOPBOP
美國直運臺灣・免運費
立即購買
立即購買

SHARE：
訂閱此作者
收藏文章

4 / 4 專題文章

2016/11/19, 藝文by **讀者投書**

【負地平線】台北、香港一場時空交錯的對話：〈關於遺忘與記憶的一則短篇〉與〈中環〉

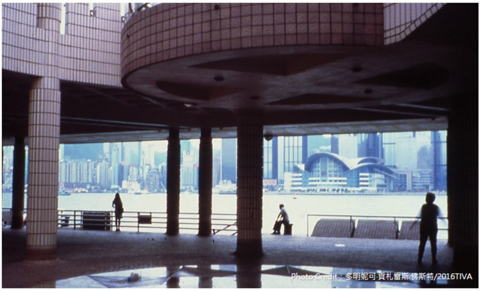


Photo Credit：多明妮可·貢札雷斯-佛斯特/2016TIVA

文：曾雅郁（台大中文系學生，台灣國際錄像藝術展實習生）

臺北明信片

致祖父：

現在是凌晨四點半，我在台北市的某間旅館裡寫這張明信片給你。爸爸跟媽媽這陣子都不在台灣，我一個人在臺北生活。我過著日夜顛倒的生活，不知道為什麼，早上總是起不了床，晚上卻又格外興奮，只好在城市裡四處遊走。

入夜的台北彷彿時間暫停，很多白天看得到的東西都變得看不清楚，只看得見特別被點亮的霓虹燈。我站在手扶梯上被運送，這個過程究竟會把我從哪裏送到哪裏呢？既非今日，亦非明日，也非昨日。便利商店的強烈光源成為夜晚生活的律法，而我自由進出招牌上的每一種顏色。半夜走在街頭，我像是在蒐集拼圖，想拼湊出關於爸媽、關於這座城市的過往。

謝謝你送我那隻金色派克筆，成為我參與歷史的通行證。它讓我知道過去近在咫尺，而未來遙不可及。我多麼希望我經歷過那些歷史，霓虹招牌上的文字都讓我不解，新東陽、神腦、保誠人壽、元大證券。金色派克筆是關於過去的實證，握著它我才知道該如何將自己歸檔。

走累的時候，我就搭上計程車。那天我在中正紀念堂的廣場喝著販賣機飲料，不禁覺得台北的一切是如此便宜行事，史蹟提供的是平面的影像而非真正的空間。政府根據需求與想像，懷著古老的記憶重新塑造台北。就像我拿著金色派克筆，想像它是如何從你手裡轉移到我這雙未經風霜的掌中。

我走在一座充滿記憶的城市裡，但有多少記憶是真正屬於我的呢？我在這裡看到很多木夾板，用一層木紋貼皮夾住木屑合板。為什麼不用真正的木板？或許不需實木就能滿足夢想與需求吧。寫到這裡，天快亮了，窗外旅館的霓虹招牌熄了，有些還沒講完的話下次再寫吧。

祝　身體健康

孫　於台北

香港明信片

親愛的哥哥：

你還喜歡看海嗎？今天清晨我在天星碼頭看海。香港的海和過往我在日本所見到的不一樣，好霧好濛，碼頭裡不會有太大的波浪。空氣也覆上海的顏色，穿著灰藍水氣的人們從我身旁走過。

除了看海，我也一直注意著一位黑衣女子。她背對著我，或許在眺望碼頭的另一岸，但我總感覺她也在觀察我。一身黑的她，直直站立在柵欄前，專心地像是在凝視一些其實無法凝視的事物。你相信人可以在別人身上找到一部份的自己嗎？此時此刻，我不覺得正在提筆寫信的我就足以代表完整的我。

碼頭上有很多人和我一樣在看海，也有人躺在報紙上睡覺。每個人都各自占去一小塊空間，這讓我感覺人與人本來就是毫不相連的。清晨的空氣很潮濕，且漸漸溫暖。碼頭上的人待在自己的孤獨中，

不想也不敢開口出聲。我如此深刻地望著每個人的背影，然而一旦面對面，必定是無言以對吧。

我總是覺得，人與人之間有很長的距離，但擦肩而過的時機總是只有短短幾秒。今天清晨是這一天當中最好的時間了，所有事情都還沒發生。即使後來下起雨，匆匆前行的人們仍使我更加喜愛當下，碼頭處於等待的狀態，守著海水鹹鹹的氣息，任由行人像魚一般游過而不留痕跡。

哥哥，我想我會原諒你今天清晨並未來碼頭見我一面。不見面的這幾年，你我或許已經遇見上千上萬人，等到我們偶然錯身時，你是否會回頭確認我的模樣？你能不能從上千上萬人中，循著一點連結，找到我？那時，像今日天星碼頭一般的場景就不再存在了。

祝　平安

妹妹　上

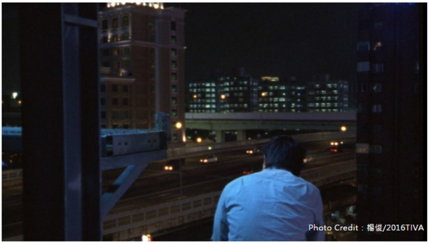


Photo Credit：楊俊/2016TIVA

楊俊的作品〈關於遺忘與記憶的一則短篇〉（2007）以自身對亞洲城市既陌生又熟悉的觀察角度進入台北這座城市，以影像與文字鋪陳出可見與不可見的台北。影片中虛構了一位男主角：一個未能適應白天生活而總是失眠，在夜晚都市中漫遊的台北人，以第一人稱敘事的獨白揭露這個城市獨特卻又矛盾的一面。

Photo Credit：多明妮可·貢札雷斯·佛斯特/2016TIVA

法國藝術家多明妮可·貢札雷斯·佛斯特的作品〈中環〉是藝術家以水和城市為靈感的短片三部曲之一，以王家衛電影為參照與呼應的文本。影片拍攝香港維多利亞港口碼頭的清晨，鏡頭下徘徊於維多利亞海港的女人，以獨語的方式訴說著自己即將見到分隔兩地的哥哥。天星碼頭已在2006年被拆除重建，消失的城市記憶，僅能在影片中尋找。

負地平線上的台北與香港

> 楊俊說台灣人喜歡用夾板來代替實木，這個「夾板文化」就像內化於社會意識中一切以「暫時」「臨時」為基礎的思維和生活方式，影片的最後似是以這個徒具實木表相的「夾板」來當作為對記憶和想像脆弱的內在的比喻：「這裡的每件事物都看似如此將就/或說一切都以『暫時』為基礎/每個地方都透出將就的痕跡」，「...就像張包裝紙/ 以影像包裹住我們需要的真實/ 也許從來就不需要用到實木/光夾板與木皮便可滿足需求/ 滿足當時的夢想與需要/ 也許那就夠了」。

--鄭慧華《城市、記憶和歷史：楊俊〈關於遺忘與記憶的一則短篇〉》

《關於遺忘與記憶的一則短篇 A short-story on forgetting and remembering》是中國裔奧地利藝術家楊俊（Jun YANG）的作品，反映自身成長背景的文化衝擊與自我認同。《中環 Central》則是法國藝術家多明妮可．貢札雷斯．佛斯特（Dominique Gonzalez Foerster）以香港回歸中國為主題所創作的作品。

在〈負地平線 2016 台灣國際錄像藝術展〉中，這兩件作品面對面設置，輪流放映。此安排正如台北、香港兩城跨海相對，互相對話的同時亦可窺見些許鏡像之處。

《關於遺忘與記憶的一則短篇》中提到國民黨從中國撤退到台灣、帶著五百箱故宮文物，在台北市用磚瓦重新且快速地建立對中國山河的想像。而《中環》則呈現面對香港回歸中國，爆發移民潮後，仍留在香港的人們在維多利亞港口徘徊，望著海彷徨未來。兩部作品中的男女主角都以外來者的口吻，敘述自己在該城市中的所見所想。男主角在台北市不停地行走移動，女主角則靜靜站在天星碼頭。他們都對當下所處的城市感到陌生不安，也對自己的生命背景、與親屬的連結感到疏離。

〈負地平線 2016 台灣國際錄像藝術展〉的展覽概念提及，「負地平線」指涉那些「正（常）可視」之外、之後、之下、之反面……的景況。在這兩部作品裡，地平線上是有良好影像包裝的建築、衣著融入群體的個人，地平線下則是難以梳理的權力轉移歷程、無法自在提起的血緣親族。認識一個人就像認識一座城市，可以透過拋出問句、實際踏察而漸漸深入，但要達到理解甚至認同，必將經歷許多挫折。

兩部錄像作品都紀錄了台北（2007）、香港（2001）在當下的城市樣貌。錄像藝術的作品形式比起平面攝影更能捕捉人物與環境的動態互動，天星碼頭反覆不止的海浪、夜晚台北市川流的車潮，不需言語就訴說了空間所俱有的情緒。《關於遺忘與記憶的一則短篇》、《中環》在〈負地平線 2016 台灣國際錄像藝術展〉呈現了亞洲城市在日常之下的內在性。

延伸閱讀：鄭慧華《城市、記憶和歷史：楊俊〈關於遺忘與記憶的一則短篇〉》

展覽資訊

名稱：【負地平線】2016台灣國際錄像藝術展
時間：2016/10/15 - 2017/01/08
地點：鳳甲美術館（台北市北投區大業路166號11F）
詳情請點擊

責任編輯：黃郁齡
核稿編輯：楊之瑜

SHOPBOP 美國直運臺灣 - 免運費
立即購買
立即購買

SHARE：

訂閱此作者 收藏文章

專題封底

本專題結束。
您可以分享、或點此看其他專題。

SHARE：